

A2<sup>r</sup>

Dem Erwürdigen vnnd hochgeachten  
 Herren Lorentzen Frießen/ des Hochwürdigen Fürften  
 vnnd herren Herr Conradten Biſchoff zů Wirtzburgk  
 vnd Hertzog zů Francken 7c. Secretario 7c. wünſ-  
 ſchet Johann Hafelberg von Reychenaw  
 vil heyls/ glücks vnd feligkeyt/ von  
 Gott dem herren.

ERwũrdiger gũntiger lieber  
 Herr/ es ift inn vergangen jaren von dem  
 hochgeachten vñ erfarnen herrn Johann  
 Pfeiffelmañ/ meines gnedigen Herren vonn Wirtz-  
 burgk Secretarius/ welches ewer Erwird nun ift ver-  
 tretter/ bei feinem leben auß groffer luftbarkeyt vñ liebe  
 die rümlichen thatten vñ ſchönen hiftorien/ der übertreff  
 lichften vnd berümbteften frawen/ eyn büchlein tranſ-  
 feriert/ auß dem latein inn das teutfch/ das mir in den  
 truck zů verfertigen zů handen geltanden/ vnnd an den  
 tag zů kommen laffen. Nũn ift es bißher alleyn vmb des  
 willen vnderhalten worden/ daß gedachter herr Johañ  
 Pfeiffelmann feliger/ mitler zeit mit todt abgangen ift/  
 hab ich folches weitther nit mögen vnderhalten/ damit  
 diſe lobwirdig Hiftorj nit in truck verdunckelt blieben/  
 fonder dem gemeynen nutz zů gũt an tag zukommen/  
 Dañ wer will zweiffeln/ daß auß diſen gelchichten zwölf  
 ferley frawen in gemeyn/ vnd dañ zwölff frawen in fon-  
 derheyte gezeit/ jrer gethatten lobs wirdig feind/ dieweil  
 doch der heylig Eufebius der felben zům merertheyl be-  
 ſchreibt vnnd inn feiner hiftorij gedächtnuß thut/ auch  
 Plutarchus vñ andere mer. So gibt mir das zům theyl

A2<sup>v</sup>


---

auch das meyßt argument/ daß ich weyß daß herr Jo-  
hann Pfeiffelmañ vorgemelt nit vergebens hat auß laf-  
fen gån weder iñ geschriff nach inn gedechtnuß/ er hab-  
vor hin betracht/ was nutz vnd frommen dar auß kom-  
men möge. Dieweil ich aber weyß/ daß ewer Erwid-  
güthen hiftorien geneygt/ fonderlich wo sie exempelweiß  
andern zû gûtt vnnd nutz kommen mögen/ als ich mich  
dañ verfielch iñ difem büchlein fonderlich befunden wer-  
den/ als daß mich nit verwundert/ der großmechtigkeyt  
Alexandri/ der ftercke Samfonis/ vn̄ der weißheytt Sa-  
lomonis/ fonder das verwundert mich von difen frawē  
wo jn die kunft/ ftercke/ vnd gemüt herkommen sei/ daß  
sie sich folcher thatten haben dörfen vnderwinden/ wie  
man klårlich von jnen iñ difen hiftorien vernemen mag/  
Daß wir aber die mannen jr thattē halben verkleyneren  
wolten vmb des willen/ daß die frawen auch groß ge-  
acht feind gewesen/ vnd mañs thatten thetten/ das soll  
hie iñ difen gefalt nit verftanden werden/ daß auch die  
tugent der mannen fo sie auch hoch lobwirdig gegen  
eynander zû rechnen/ doch nit deftöweniger gleichförmig  
geacht werden/ also auch mit den frawen. Darumb die  
gedicht der frawen Saphos/ mit dem gedicht Anacre-  
ontis/ oder aber Bacidis/ mit frawen Sibylla weiffa-  
gung vergleichē/ mag folche vergleichung niemand mit  
recht verdadeln/ ob wol der zûhörer durch luft vnd erge-  
tzlicheytt gefürt würde/ es mag auch vnderfchied zwifch-  
en weiblicher gehertzenhaftigkeytt vnd der mannen dür-  
ftigkeytt nit baß erkent werden/ daß fo der mannen leben  
vnd wolgethat/ wie eyner groffen kunft werck zûfammē  
verfamlet/ vnnd gegen eynander angefehen werden/ ob  
icht gleichmeffigkeytt sei zwifchen der kōnigin Semira-  
mis vn̄ des kōnigs Sefoftris großmechtigkeytt/ zwifchē  
der frawē

A3<sup>r</sup>

der frawen Tanaquil vnnd des kōnigs Seruij/ Porcie  
 vnd Bruti listigkeyt/ oder Pelopide vnd Timoclie weiß  
 heyt/ wol ist war daß die tugent habē etlich vnderfcheyd  
 vnnd gleich angeborne farb/ auß der natur der jhenen  
 den sie im̄ sinn empfangen/ vnnd jren perfonen gemeß/  
 doch mit vnderfchied auß der zucht oder übung empfan  
 gen/ daß anders (als zuachtē) Achilles/ anders ist Ajax  
 ritterlich vnd gehertzenhafft gewelt/ so hat sich Nestors  
 vnd Vlyffes weißheyte anders vnd anders gehalten/ vn̄  
 sind Agemilaus vn̄ Catho bedē/ aber nit gleichförmig ge  
 recht gewelt/ vnnd nit zū glauben daß sich Cornelia vnd  
 Olympiadis großmütigkeyte vergleicht haben/ jedoch  
 seind sie nit widerwertiger weißheyte/ gerechtigkeit oder  
 großmütigkeyte gewelt/ funder nach verftentnuß zuach  
 ten/ daß sie nach eyns jeden fundern vernunfft dem sie  
 im̄ sinn vnderfchied habē/ Darumb die gethat der fraw  
 en die am kündtlichften seind/ vnd die du auß den büch  
 ern haft erlernen mögen/ wil ich vmbgehn/ vnnd alleyn  
 die jhenen erzelen/ die zū dem daß sie sagwürdig/ den ge  
 meynen hiftorischreibern vnbeuoft seind. Vnd dieweil  
 vil gethat durch verfamlung/ etliche durch eyn zal  
 frawē geübt seind/ dunckt mich nit vnformlich  
 sein am erften in̄ schrift zūuerfaffen/  
 das jhen das durch verfam  
 mung der frawen ge  
 meynlich gefche  
 hen ist.

Bit Ewer Erwidrt folchs vndertheniglich  
 von mir anzunemen/ vnd befter  
 meynung zū verftehn 7c.